



ELECTRIC KETTLE  
E2EK1-100W

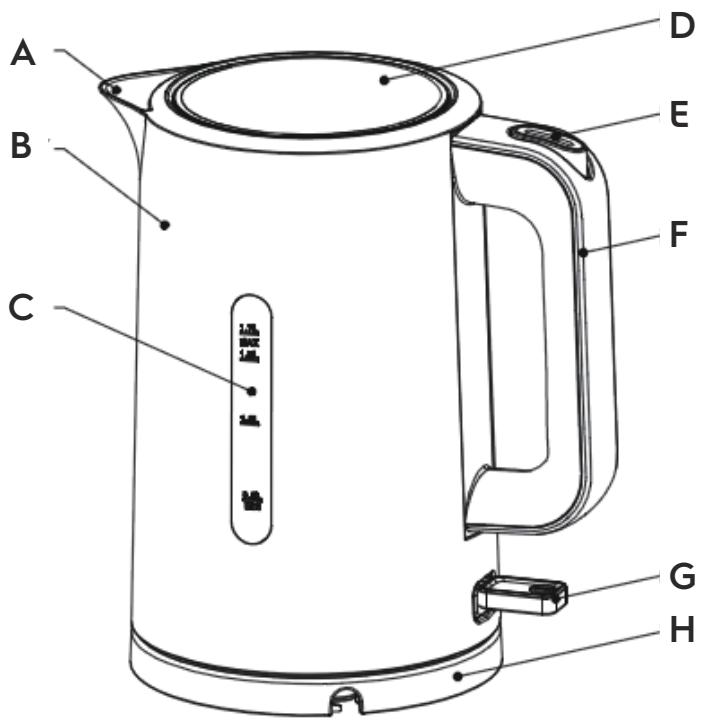


**EN** INSTRUCTION BOOK

**TH** คู่มือแนะนำการใช้งาน

**VN** Sách Hướng Dẫn

**AR** كتيب التعليمات



# INSTRUCTION MANUAL

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

EN

TH  
VN  
AR

## COMPONENTS

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| <b>A.</b> Spout       | <b>E.</b> Lid Button |
| <b>B.</b> Body        | <b>F.</b> Handle     |
| <b>C.</b> Water Gauge | <b>G.</b> Switch     |
| <b>D.</b> Lid         | <b>H.</b> Base       |

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed:

1. Read all instructions before using.
2. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and stop using the kettle.
3. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
4. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
5. Do not operate the appliance without anything in it to avoid damaging the heat elements.
6. Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent the kettle from overturning and avoid damage or injury.
7. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.
8. While water is boiling, or just after the water has been boiled, avoid contacting with steam from the spout
9. Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
10. Be careful of refilling when the kettle is hot.
11. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
12. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
13. The attached base can not be used for other than intended use
14. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
15. The appliance is not a toy. Do not let the children play it.
16. The kettle is for household use only. Do not use outdoors.
17. The use of accessories, which are not recommended by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or personal injury.
18. Unplug the kettle from the outlet when not in use and before cleaning. Allow the kettle to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
19. To disconnect, turn any control to "off," then remove plug from wall outlet.
20. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
21. Do not use the appliance for other than intended use.
22. The kettle can only use with the stand provided.
23. If the kettle is overfilled, boiling water may spill out.
24. Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
25. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

26. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses;
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - Bed and breakfast type environments.
27. Avoid spillage on the connector.
28. Be careful potential injury from misuse.
29. The heating element surface is subject to residual heat after use.
30. Save these instructions.

## BEFORE FIRST USE

If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you should clean your kettle before use by boiling the Max capacity of water once and then discarding the water twice. Wipe the surface with a damp cloth.

**NOTE:** The max capacity of kettle is 1.7L.

## USING YOUR ELECTRIC KETTLE

1. Place the kettle on the flat surface.
2. To fill the kettle, remove it from the power base and open the lid by pressing down lid release button, then fill the kettle with the desired amount of water and close the lid. The water level must be within the Min and the Max level. Too little water will cause the kettle switching off before the water has boiled.  
**NOTE:** Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before plugging the power outlet.
3. Position the kettle on the power base.
4. Connect the plug into a power outlet. Press down the switch and the indicator will light up, and then the kettle starts to boil the water. The kettle will switch off automatically once the water has boiled. If necessary, it will take you 30 seconds to wait before pressing the switch again to re-boil the water. You may shut off the power by lifting switch up or directly lift the kettle from the power base at any moment to stop boiling process.  
**NOTE:** Ensure that switch is free of obstructions and the lid is firmly closed, the kettle will not turn off if the switch is being constrained or if the lid is not closed.
5. Lift the kettle from the power base and then pour the water.  
**NOTE:** Operate carefully when pouring the water from your kettle as boiling water may result in scald, besides, don't open the lid while the water in the kettle is hot.
6. The kettle will not re-boil until the switch is pressed again. The kettle may be stored on the power base when not in use.  
**NOTE:** Always disconnect the power supply when not use.

## BOIL-DRY PROTECTION

Should you accidentally let the kettle operate without water, the function of boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool prior to filling with cold water before re-boiling.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Always disconnect the appliance from the power outlet and cool it down completely before cleaning.

1. Never immerse the kettle, power cord or power base in water, or allow moisture to contact with these parts.
2. Wipe the appearance of body with a damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.
3. Remember to clean the filter at intervals. For easier cleaning, detach the filter by pressing down the tab of filter inside the kettle and then replace it after cleaning.

**CAUTION:** Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle to prevent the gloss loss.

4. When not use or storage, the power cord may be wind under the bottom of kettle.

## REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS

Your kettle should be periodically descaled as the mineral deposits in tap water may form scale on the bottom of kettle so as to cause the operation less efficiency. You can use the commercially available descaler and follow the instructions on the package of descaler. Alternatively, you may follow below instructions using the white vinegar.

1. Fill the kettle with 3 cups of white vinegar, then adding water to the amount so as to cover the bottom of kettle completely. Leave the solution in the kettle overnight
2. Then discard the mixture in the kettle, then filling the kettle with clean water to the maximum position, boiling and then discard the water. Repeat several times until the odor of vinegar has been flushes away. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth.

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.



## คู่มือแนะนำการใช้งาน

กรุณาอ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์และเก็บคู่มือนี้ไว้สำหรับอ้างอิงในอนาคต

### ส่วนประกอบ

- |                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| A. พวยกาต้มน้ำ     | E. ปุ่มเปิดไฟ                  |
| B. เหยือก          | F. มือจับ                      |
| C. ตัวแสดงระดับน้ำ | G. สวิตช์                      |
| D. ฝาปิด           | H. ฐานรองแบบถอดได้และสายไฟหลัก |

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

- อ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนใช้เครื่อง
- ก่อนเชื่อมต่อสายกาต้มน้ำเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ ให้ตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุอยู่บนอุปกรณ์ (ด้านข้างกาต้มน้ำและบริเวณฐาน) ซึ่งต้องตรงกับแรงดันไฟฟ้าในบ้าน หากไม่ตรงตามที่กำหนด ควรติดต่อตัวแทนจำหน่ายและหยุดใช้กาต้มน้ำ
- อย่าใช้หรือวางเครื่องบนอ่างซิงค์ บนพื้นผิวที่มีความร้อน ใกล้เคียงแหล่งความร้อน หรือใกล้เคียงกับขอบโต๊ะหรือชั้นวาง
- ห้ามวางกาต้มน้ำบนหรือใกล้กับเตาแก๊สหรือเตาไฟฟ้าที่ร้อนหรือในเตาอบที่ร้อนอยู่
- ห้ามใช้กาต้มน้ำหากยังไม่ได้เติมน้ำลงไปเพื่อป้องกันชิ้นส่วนที่ทำความร้อนชำรุดเสียหาย
- ต้องแน่ใจว่าได้ออกกาต้มน้ำบนพื้นผิวที่แข็งแรงและมั่นคง และดึงเอ้าท์ไม่ถ่วงเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายหรือมีผู้ได้รับบาดเจ็บ
- ห้ามจุ่มสายไฟ ปลั๊กไฟหรือตัวกาต้มน้ำลงในน้ำหรือของเหลวอื่น เพื่อป้องกันการเกิดเพลิงไหม้ ไฟฟ้าช็อตหรือได้รับบาดเจ็บ
- ขณะที่กำลังเดือด หรือหลังจากน้ำเพิ่งเดือด ระวังอย่าให้โดนน้ำที่ออกมาจากพวยกา
- น้ำที่กำลังเดือดอาจร้อนจัด อย่ายกจากเร็วเกินไป
- ระดับระเหยของน้ำจะเพิ่มขึ้นตอนที่กาต้มน้ำยังร้อนอยู่
- อุปกรณ์นี้ไม่มีได้ออกแบบมาสำหรับการใช้งานโดยผู้ใหญ่ (และเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทรับรู้ หรือทางจิตใจ รวมถึงผู้ที่ขาดประสบการณ์ และความรู้ เว้นแต่จะมีผู้ดูแล หรือมีผู้ให้คำแนะนำในการใช้อุปกรณ์อย่างปลอดภัย
- ห้ามแตะพื้นผิวที่ร้อน แต่ให้จับที่มือจับหรือปุ่มแทน
- ห้ามใช้ฐานที่มากับกาต้มน้ำรองรับวัตถุประสงคอื่น
- ต้องใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อยกกาต้มน้ำที่มีน้ำร้อน
- อุปกรณ์ไม่มีช่องเสียบ ห้ามปล่อยให้เด็กเล่นอุปกรณ์
- เครื่องผลิตขึ้นสำหรับใช้ภายในอาคารเท่านั้น ห้ามนำออกไปใช้กลางแจ้ง
- ไม่แนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมนอกเหนือจากรายการที่ผู้ผลิตอุปกรณ์นี้แนะนำ เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือได้รับบาดเจ็บได้
- ถอดปลั๊กกาต้มน้ำออกจากช่องรับไฟเมื่อไม่ได้ใช้และก่อนทำความสะอาด วางกาต้มน้ำไว้ให้เย็นลงก่อนประกอบหรือถอดชิ้นส่วนต่างๆ ออก และก่อนทำความสะอาด
- ตั้งการเชื่อมต่อได้ด้วยวิธีการปรับปุ่มควบคุมมาที่ "off" แล้วจึงถอดปลั๊กเครื่องออกจากช่องรับไฟด้วยตนเอง
- หากเครื่องหรือสายไฟชำรุด ต้องส่งให้ศูนย์บริการ Electrolux หรือช่างซ่อมบำรุงจัดการเปลี่ยนใหม่เพื่อป้องกันอันตราย
- ห้ามใช้กาต้มน้ำทำอย่างอื่นนอกเหนือจากรีการใช้งานที่ระบุไว้
- ต้องใช้กาต้มน้ำร่วมกับชุดขาตั้งที่เหมาะสมเท่านั้น
- หากเติมน้ำในกาจนล้น น้ำที่เดือดก็อาจจะล้นออกมา
- ต้องปิดพวากาต้มน้ำเสมอเมื่อปิดในขณะที่กำลังเดือด เพราะอาจถูกน้ำร้อนลวกได้หากเปิดพวในขณะที่มีน้ำอยู่
- อุปกรณ์นี้ใช้ไฟด้วยดีดอายุตั้งแต่ 8 ขวบขึ้นไปหากอยู่ในความดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานได้อย่างถูกต้อง และหากผู้ใช้งานถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง แต่เด็กไม่ควรรับหน้าที่ทำความสะอาดและดูแลรักษาเว้นแต่จะเป็นเด็กที่อายุตั้งแต่ 8 ขวบขึ้นไปและทำโดยอยู่ภายใต้การควบคุมดูแล ควรเก็บอุปกรณ์และสายไฟไว้ให้พ้นมือเด็กที่อายุต่ำกว่า 8 ขวบ
- อุปกรณ์นี้ผลิตขึ้นเพื่อใช้ภายในครัวเรือนและใช้งานในลักษณะที่คล้ายคลึงกัน เช่น:
  - ส่วนในครัวสำหรับพนักงานภายในร้าน สำนักงานและพื้นที่ทำงานอื่นๆ
  - ฟาร์มเฮาส์
  - ลูกคาใช้ภายในโรงแรม หอพักและสถานที่พักอาศัยแบบอื่นๆ
  - สถานประกอบการจำพวกที่พร้อมอาหารเข้า
- ระวังของเหลวหกใส่จุดเชื่อมต่อ
- อาจเกิดการบาดเจ็บได้หากใช้งานผิดวัตถุประสงค์
- พื้นผิวของส่วนประกอบที่ให้ความร้อนจะมีความร้อนสะสมหลังการใช้งาน
- เก็บคู่มือนี้ไว้

## ก่อนใช้กาต้มน้ำ

หากคุณใช้กาต้มน้ำเป็นครั้งแรก ขอแนะนำให้ทำความสะอาดก่อนใช้ด้วยการต้มน้ำจนเดือดจัดหนึ่งครั้ง แล้วเทน้ำทิ้งสองครั้ง ใช้ฟองน้ำเช็ดทำความสะอาดพื้นผิว

หมายเหตุ: กาต้มน้ำรุ่นนี้มีความจุสูงสุด 1.7 ลิตร

## การใช้กาต้มน้ำไฟฟ้า

1. วางกาต้มน้ำบนพื้นผิวที่เรียบเสมอกัน
2. เมื่อต้องการเติมน้ำ ให้ยกกาต้มน้ำออกจากฐานเสียบไฟ เปิดพาดด้วยการกดปุ่มปลดล็อกพาลง แล้วเติมน้ำปริมาณที่ต้องการลงในกา ก่อนปิดพาด โดยระดับน้ำต้องอยู่ภายในระดับ MIN และ MAX หากเติมน้ำน้อยเกินไป กาต้มน้ำจะปิดสวิตช์ตัวเองก่อนน้ำเดือด  
**หมายเหตุ:** ห้ามเติมน้ำเกินระดับสูงสุดเพราะน้ำอาจล้นพวยกาเมื่อน้ำเดือด และต้องปิดพาดให้แน่นก่อนเสียบปลั๊กเครื่อง
3. วางกาต้มน้ำไว้ที่ฐานเสียบ
4. ต่อปลั๊กไฟเข้ากับช่องเสียบ กดสวิตช์ลงและไฟแสดงจะติดสว่างเพื่อเริ่มต้มน้ำในกาให้เดือด ซึ่งกาจะปิดสวิตช์การทำงานเองโดยอัตโนมัติเมื่อน้ำเดือด หากจำเป็น ให้รอ 30 วินาทีก่อนกดสวิตช์อีกครั้งเพื่อต้มน้ำให้เดือดรอบใหม่ คุณอาจปิดเครื่องด้วยการกดสวิตช์ขึ้นหรือยกกาต้มน้ำออกจากฐานเสียบโดยตรงได้ทุกเมื่อที่ต้องการเพื่อหยุดต้มน้ำ  
**หมายเหตุ:** สวิตช์ต้องเปิดปิดได้สะดวกและปิดพาดให้แน่น เพราะกาต้มน้ำจะไม่ปิดการทำงานหากสวิตช์ขัดขัดหรือหากพวยเปิดอยู่
5. ยกกาต้มน้ำออกจากฐานเสียบเพื่อเทน้ำ  
**หมายเหตุ:** ใช้ความระมัดระวังเมื่อยกกาต้มน้ำออกจากพาดเพราะอาจโดนน้ำที่เดือดลวกได้ ห้ามเปิดพาดในขณะที่น้ำในกาถึงร้อนอยู่
6. กาต้มน้ำจะไม่ทำงานอีกจนกว่าจะกดสวิตช์อีกครั้ง อาจวางกาต้มน้ำไว้บนฐานเสียบได้ต่อไปแม้ไม่ได้ใช้งาน  
**หมายเหตุ:** ต้องถอดปลั๊กเครื่องออกทุกครั้งที่ไม่ได้ใช้งาน

## การป้องกันน้ำเดือดจนแห้ง

หากคุณเผลอปล่อยให้กาต้มน้ำทำงานทิ้งๆ ที่ยังไม่ได้ต้มน้ำ ฟังก์ชันป้องกันน้ำเดือดจนแห้งจะปิดการทำงานของเครื่องโดยอัตโนมัติ หากเกิดเหตุการณ์นี้ แนะนำให้วางเครื่องทิ้งไว้จนเย็นก่อนเติมน้ำขึ้นลงไฟและต้มน้ำให้เดือดอีกครั้ง

## การทำความสะอาดและการดูแลรักษา

ต้องถอดปลั๊กกาต้มน้ำทุกครั้งและทิ้งไว้ให้เย็นสนิทก่อนทำความสะอาด

1. ห้ามจุ่มกาต้มน้ำ สายไฟหรือฐานเสียบในน้ำ หรือปล่อยให้ชิ้นส่วนเหล่านี้สัมผัสกับความร้อน
2. เช็ดบริเวณด้านนอกของตัวกาต้มน้ำด้วยผ้าหมาดๆ หรือน้ำยาทำความสะอาด ห้ามใช้น้ำยาคleaning ใสหรือผงซักฟอก
3. ต้องหมั่นทำความสะอาดที่กรองเป็นระยะๆ และเพื่อการทำมาความสะอาดที่ง่ายขึ้น ให้ถอดที่กรองออกก่อนโดยการกดที่เก็บของที่กรองภายในกาต้มน้ำ และใส่กลับเข้าไปใหม่หลังจากทำความสะอาดแล้ว  
**ข้อควรระวัง:** ห้ามใช้น้ำยาคleaning ที่เป็นสารเคมี สำหรับใช้ทำความสะอาดโลหะ: เนื่องจากไม่มีฤทธิ์แรงทำความสะอาดด้านนอกกาต้มน้ำเพื่อรักษาความแวววาวของพื้นผิวด้านนอกไว้
4. เมื่อไม่ได้ใช้หรือเมื่อจัดเก็บ อาจฉีกซองสายไฟไว้ที่ฐานกาต้มน้ำ

## การกำจัดคราบสะสม

คราบขี้คราบตะกอนในกาต้มน้ำเป็นระยะๆ เพราะคราบสะสมที่อยู่ในน้ำประปาอาจก่อตัวเป็นตะกอนอยู่ตรงก้นกา ซึ่งจะทำให้กาต้มน้ำทำงานมีประสิทธิภาพน้อยลง คุณสามารถใช้น้ำยาขจัดคราบตะกอนที่วางจำหน่ายทั่วไป และทำตามคำแนะนำที่อยู่ในบรรจุภัณฑ์ หรือทำตามคำแนะนำด้านล่างเมื่อใช้น้ำส้มสายชู

1. เทน้ำส้มสายชู 3 ถ้วยลงในกา ก่อนเติมน้ำลงไปท่วมบริเวณก้นกาจนมิด แช่ไว้ข้ามคืน
2. เทส่วนผสมดังกล่าวทิ้ง ก่อนเติมน้ำสะอาดลงในกาจนถึงขีดบนสุด แล้วต้มน้ำเดือดและเทน้ำทิ้ง ทำซ้ำจนไม่ติดคราบน้ำส้มสายชู ส่วนคราบที่อยู่ในพวยกา ให้ใช้ฟองน้ำเช็ด

### การกำจัดทิ้ง



คุณช่วยปกป้องสิ่งแวดล้อมได้!  
โปรดปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ในพื้นที่:  
ส่งคืนอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ชำรุดเสียหายแล้ว  
ไปยังจุดรวบรวมขยะที่เหมาะสม



# SÁCH HƯỚNG DẪN

Đọc kỹ số tay này trước khi sử dụng và cất giữ để tham khảo trong tương lai

## CẤU TẠO

- A. Miệng ấm
- B. Thân
- C. Thang Đo Mức Nước
- D. Nắp
- E. Nút ấn Nấp
- F. Tay cầm
- G. Công tắc
- H. Đế

## HƯỚNG DẪN QUAN TRỌNG VỀ AN TOÀN

1. Đọc tất cả hướng dẫn trước khi sử dụng.
2. Trước khi kết nối ấm vào nguồn điện, hãy kiểm tra điện áp chỉ định trên thiết bị (bên dưới ấm & đế ấm) tương ứng với điện áp tại nhà bạn. Nếu không đúng, vui lòng liên hệ đơn vị cung cấp sản phẩm và ngừng sử dụng ấm.
3. Không treo dây điện trên cạnh bàn hoặc quầy, hoặc chạm vào bề mặt nóng.
4. Không được đặt trên hoặc gần bếp khí ga nóng hoặc bếp điện hoặc trong lò đang có nhiệt.
5. Không được vận hành thiết bị mà không có vật liệu bên trong để tránh làm hư hại các cấu kiện nhiệt.
6. Đảm bảo rằng ấm được sử dụng trên một bề mặt chắc chắn và bằng phẳng ngoài tầm với của trẻ em, việc này sẽ giúp tránh cho ấm không bị lật và tránh hư hại và gây thương tích.
7. Để bảo vệ khỏi hỏa hoạn, giật điện hoặc gây chấn thương ở người, không nhúng dây, phích cắm vào nước hoặc chất lỏng khác.
8. Khi nước đang sôi, hoặc ngay sau khi nước vừa mới sôi, tránh tiếp xúc với hơi nóng từ miệng ấm.
9. Luôn cẩn thận khi rót nước đang sôi một cách từ từ và cẩn trọng, không được nghiêng ấm quá nhanh.
10. Hãy cẩn thận khi đổ đầy nước đun mới khi ấm còn nóng.
11. Thiết bị có thể được sử dụng bởi những người bị suy giảm khả năng thể chất, cảm giác hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu như những người này được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu được các nguy hiểm có thể xảy ra.
12. Không được sờ vào bề mặt đang nóng. Sử dụng tay cầm hoặc nút ấn.
13. Đế ấm đi kèm không thể được sử dụng cho những mục đích sử dụng khác
14. Phải đặc biệt thận trọng khi di chuyển thiết bị đang chứa nước nóng.
15. Thiết bị không phải là đồ chơi. Không được để trẻ em nghịch.
16. Ấm chỉ được sử dụng cho mục đích dùng trong hộ gia đình. Không được sử dụng ngoài trời.
17. Việc sử dụng các phụ kiện, mà không được khuyến nghị bởi nhà sản xuất thiết bị, có thể dẫn đến hỏa hoạn, điện giật hoặc thương tích cá nhân.
18. Rút phích cắm của ấm ra khỏi ổ điện khi không sử dụng và trước khi làm sạch. Hãy để cho ấm nguội trước khi lắp hoặc tháo rời các bộ phận, và trước khi làm sạch thiết bị.
19. Để ngắt điện, gạt tắt cả các nút điều khiển về "off" (tắt), sau đó rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trên tường.
20. Nếu dây nguồn bị hư hại, dây phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ của nhà sản xuất hoặc bởi người có đủ trình độ tương đương để tránh nguy hiểm.
21. Không được sử dụng thiết bị cho mục đích sử dụng khác.
22. Ấm chỉ được sử dụng khi có chân đế đi kèm.
23. Nếu ấm được đổ nước quá nhiều, nước sôi có thể trào ra.
24. Luôn chắc chắn rằng nắp ấm đóng và không được nâng nắp lên trong khi đang đun nước. Bạn có thể bị bỏng nếu tháo nắp ra khi đang trong chu trình pha.
25. Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên nếu như trẻ được giám sát và hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và nếu trẻ hiểu được các rủi ro có liên quan. Trẻ em không được phép thực hiện việc làm sạch và bảo dưỡng trừ khi trẻ trên 8 tuổi và được giám sát. Giữ thiết bị và dây nguồn thiết bị ngoài tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.

26. Thiết bị này nhằm mục đích sử dụng trong ứng dụng hộ gia đình và các ứng dụng tương đương chẳng hạn như:
- Khu vực nhà bếp nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
  - Nhà trang trại;
  - Khách lưu trú tại khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường lưu trú khác;
  - Môi trường dịch vụ bữa sáng và giường ngủ.
27. Tránh tràn nước vào bộ kết nối.
28. Hãy cẩn thận đối với các thương tích tiềm tàng do dùng sai cách.
29. Bề mặt cấu kiện gia nhiệt sẽ có nhiệt dư sau khi sử dụng.
30. Lưu giữ những hướng dẫn này.

## TRƯỚC KHI SỬ DỤNG ẤM ĐUN NƯỚC CỦA BẠN

Nếu bạn sử dụng ấm lần đầu, khuyến nghị bạn nên làm sạch ấm trước khi sử dụng bằng cách đun nước ở sức chứa Tối Đa sau đó đổ bỏ nước hai lần. Lau khô bề mặt bằng vải ẩm.

LƯU Ý: Sức chứa tối đa của ấm là 1,7L.

## SỬ DỤNG ẤM ĐUN NƯỚC ĐIỆN CỦA BẠN

1. Đặt ấm trên bề mặt bằng phẳng.
2. Để ổ dây ấm, tháo ấm ra khỏi đế cấp điện và mở nắp bằng cách ấn nút ấn mở nắp, sau đó để dây ấm đến mực nước mong muốn và đóng nắp lại. Mực nước phải nằm trong khoảng mực nước Tối Thiểu và Tối Đa. Mực nước quá ít sẽ làm cho ấm tắt trước khi nước sôi.  
**LƯU Ý:** Không được đổ đầy nước trên mực nước tối đa, do nước có thể tràn ra ngoài miệng ấm khi đang sôi. Đảm bảo nắp ấm đóng chắc chắn trước khi cắm phích cắm vào ổ cấp điện.
3. Đặt ấm trên đế cấp điện.
4. Kết nối phích cắm vào ổ điện. Ấn công tắc xuống và đèn chỉ báo sẽ sáng, sau đó ấm bắt đầu đun nước. Ấm sẽ tắt tự động khi nước sôi. Nếu cần thiết, bạn sẽ cần 30 giây chờ trước khi ấn lại công tắc để đun lại nước. Bạn có thể ngắt nguồn điện bằng cách gạt công tắc lên hoặc trực tiếp nhấc ấm ra khỏi đế cấp điện bất kỳ thời điểm nào để dừng quá trình đun.  
**LƯU Ý:** Đảm bảo rằng công tắc không bị vật cản và nắp được đóng chắc chắn, ấm sẽ không tắt nếu như công tắc bị kẹt hoặc nếu nắp đang mở.
5. Nhấc ấm ra khỏi đế cấp điện và sau đó rót nước.  
**LƯU Ý:** Thao tác một cách cẩn thận khi rót nước từ ấm của bạn do nước sôi có thể gây bỏng, ngoài ra, không được mở nắp trong khi nước trong ấm đang nóng.
6. Ấm sẽ không đun lại nước trừ khi công tắc được ấn lại. Ấm có thể được đặt trên đế cấp điện khi không sử dụng.  
**LƯU Ý:** Luôn ngắt điện khi không sử dụng.

## BẢO VỆ KHI ĐUN KHÔ

Nếu bạn vô tình để cho ấm hoạt động mà không có nước, chức năng đun khô sẽ tự động ngắt điện. Nếu việc này xảy ra, hãy để cho ấm nguội trước khi đổ nước lạnh trước khi đun lại.

## LÀM SẠCH VÀ BẢO TRÌ

Luôn ngắt điện thiết bị khỏi ổ cắm điện và để ấm nguội hoàn toàn trước khi làm sạch.

1. Không bao giờ nhúng ấm, dây nguồn hoặc đế cấp điện trong nước, hoặc để cho hơi ấm tiếp xúc với các bộ phận này.
2. Lau khô bề mặt thân ấm bằng vải ẩm hoặc chất tẩy rửa, không được sử dụng chất tẩy rửa độ axit.
3. Luôn nhớ làm sạch bộ lọc định kỳ. Để dễ dàng làm sạch, tháo bộ lọc bằng cách ấn thanh trên bộ lọc bên trong ấm xuống và sau đó thay bộ lọc sau khi làm sạch.  
**CẢNH BÁO:** Không được sử dụng chất tẩy rửa hóa chất, thép, gỗ hoặc ăn mòn để làm sạch mặt ngoài ấm để tránh làm mất độ bóng.
4. Khi không sử dụng hoặc đang cất, dây nguồn có thể được cuộn lại bên dưới ấm.

## LOẠI BỎ CẶN KHOÁNG

Ấm của bạn phải được khử cặn định kỳ do cặn khoáng trong nước máy có thể hình thành lớp bám tại đáy ấm khiến cho giảm hiệu quả sử dụng ấm. Bạn có thể sử dụng chất khử cặn có sẵn trên thị trường và làm theo hướng dẫn trên bao bì chất khử cặn. Cách khác, bạn có thể làm theo các hướng dẫn bên dưới sử dụng dấm trắng.

1. Đổ vào ấm 3 cốc dấm trắng, sau đó đổ thêm nước đến lượng ngập đáy ấm hoàn toàn. Để yên dung dịch này trong ấm qua đêm.
2. Sau đó đổ bỏ hỗn hợp trong ấm, sau đó đổ đầy ấm bằng nước sạch đến mực nước tối đa, đun sôi và sau đó đổ bỏ nước. Lặp lại một vài lần cho đến khi mùi dấm trôi hết. Bất kỳ vết bẩn nào đọng lại bên trong miệng ấm có thể được loại bỏ bằng cách chà một miếng vải ẩm.

## THẢI BỎ THẬN THIỆN VỚI MÔI TRƯỜNG



BẠN CÓ THỂ GIÚP BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG!

XIN NHỚ TÔN TRỌNG CÁC QUY ĐỊNH ĐỊA PHƯƠNG:

GỬI CÁC THIẾT BỊ ĐIỆN KHÔNG HOẠT ĐỘNG ĐẾN MỘT TRUNG TÂM THẢI BỎ RÁC THẢI PHÙ HỢP.

المكونات

أ. الفوهة	هـ. الزر الغطاء
ب. الهيكل	و. المقبض
ج. معيار الماء	ز. المفتاح
د. الغطاء	ح. القاعدة

إجراءات وقائية مهمة

- عند استخدام الأجهزة الكهربائية، ينبغي دائماً اتباع الاحتياطات الأساسية التالية، والتي تتضمن ما يلي:
1. اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام
  2. قبل توصيل الغلاية بمصدر الكهرباء، تأكد أن الجهد الكهربائي الموضح على الجهاز (الجانب السفلي من الغلاية والقاعدة) يتطابق مع الجهد الكهربائي بمنزلك. إن لم يكن كذلك، اتصل بالموزع وتوقف عن استخدام الغلاية.
  3. لا تدع سلك الكهرباء يتدلى فوق حافة المنضدة أو الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة .
  4. لا تضع الجهاز على أو بالقرب من موقد ساخن يعمل بالغاز أو الكهرباء، أو بداخل فرن ساخن.
  5. لا تشغل الجهاز فارغاً تجنباً لتلف عناصر التسخين.
  6. تأكد من استخدام الغلاية على سطح مسطح وثابت بعيداً عن متناول الأطفال، حيث ينبغي لذلك أن يمنع الغلاية من السخونة المفرطة ومن حدوث التلف أو الإصابات.
  7. للوقاية من اندلاع الحرائق والصدمات الكهربائية والإصابات الشخصية، لا تغمر السلك، أو القوابس، أو الغلاية في الماء أو أي سائل آخر.
  8. أثناء غليان الماء أو بعد غليانه مباشرة، تجنب ملامسة البخار من الفوهة.
  9. توخ الحذر دائماً بسكب الماء المغلي ببطء وحرص دون إمالة الغلاية بسرعة شديدة.
  10. توخ الحذر عند إعادة ملء الغلاية عندما تكون ساخنة.
  11. يمكن استخدام الأجهزة من قبل الأشخاص الذين يعانون من انخفاض القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو من يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا كان ذلك تحت الإشراف أو بعد تزويدهم بإرشادات حول استخدام الجهاز بطريقة آمنة والتأكد من استيعابهم للمخاطر التي ينطوي عليها.
  12. لا تلمس أي سطح ساخن، واستخدم المقبض أو الزر.
  13. لا يمكن استخدام القاعدة المثبتة إلا للغرض المصممة له.
  14. يجب توخي الحذر الشديد عند تحريك جهاز يحتوي على ماء ساخن.
  15. الجهاز ليس لعبة، فلا تسمح للأطفال بالتلاعب به.
  16. الغلاية مصممة للأغراض المنزلية فقط. فلا تستخدمها في الأماكن المفتوحة.
  17. قد يتسبب استخدام ملحقات غير معتمدة من المصنع في حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو الإصابات الشخصية
  18. افصل الغلاية عن مأخذ التيار الكهربائي عندما لا تكون مستخدمة وقبل تنظيفها. اترك الغلاية تبرد قبل تركيب أو نزع أجزاء منها وقبل تنظيف الجهاز.
  19. لفصل الجهاز، اضبط جميع مفاتيح التحكم على وضع الإيقاف „off“، ثم انزع القابس من المأخذ الجداري.
  20. في حال تلف سلك التيار الكهربائي، ينبغي استبداله لدى الشركة المصنعة أو وكيل خدماتها أو أشخاص مؤهلين على نحو مماثل لتجنب أي مخاطر.
  21. لا تستخدم الجهاز إلا للغرض المصمم له.
  22. لا تستخدم الغلاية إلا مع الحامل المرفق.
  23. إذا كانت الغلاية متلثة أكثر من اللازم، فقد يفيض الماء المغلي منها.

24. تأكد دائماً أن الغطاء مغلق ولا ترفعه أثناء غليان الماء. فقد تتعرض للحروق عند إزالة الغطاء أثناء دورات التحضير.
25. يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تجاوزوا الثامنة من العمر إذا كان ذلك تحت الإشراف أو بعد تزويدهم بإرشادات حول استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. . ولا يجوز تنظيف أو صيانة الجهاز بواسطة الأطفال ما لم تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما لم يقوموا بذلك تحت الإشراف. يُحفظ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال أقل من ثماني سنوات.
26. الجهاز مصمم للاستخدام في الأغراض المنزلية أو في غيرها من التطبيقات المماثلة مثل:
  - مناطق الطبخ المخصصة للموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وغيرها من بيئات العمل،
  - البيوت الريفية،
  - من قبل النزلاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية،
  - الأماكن التي تقدم خدمة المبيت والإفطار.
27. تجنب سكب السوائل على الوصلة.
28. توخ الحذر، حيث يحتمل وقوع إصابات نتيجة سوء الاستخدام.
29. يصبح سطح عنصر التسخين معرضاً لتكوّن الرواسب بعد الاستخدام.
30. احتفظ بهذه التعليمات

### قبل الاستخدام الأول

إذا كنت تستخدم الغلاية للمرة الأولى، يوصى بوجوب تنظيفها قبل الاستخدام بغلي كمية من الماء بأقصى سعة مرة واحدة ثم التخلص من الماء مرتين . امسح السطح بقطعة قماش رطبة.

**ملحوظة:** أقصى سعة للغلاية 1.7 لتر.

### استخدام الغلاية الكهربائية

1. ضع الغلاية على سطح مستو.
2. لملء الغلاية، افصلها من قاعدة الكهرباء وافتح الغطاء بالضغط على زر تحرير الغطاء، ثم املا الغلاية بالماء بالكمية المرغوب منها من الماء واغلق الغطاء. يجب أن يكون مستوى الماء ضمن المستوى الأدنى والمستوى الأقصى، فإذا كانت كمية الماء أقل مما يجب سيتسبب ذلك في انطفاء الجهاز قبل غلي الماء.
- ملاحظة:** لا تملأ الماء فوق المستوى الأقصى، فقد يفيض الماء من الفوهة عند الغليان.
- تأكد أن الغطاء ثابت في مكانه قبل توصيل الجهاز بمأخذ الكهرباء.
3. ضع الغلاية على قاعد الكهرباء.
4. قم بتوصيل القابس بالمقيس الكهربائي. اضغط على مفتاح التشغيل وسيومض المؤشر، ثم ستبدأ الغلاية في غلي الماء. . تنفصل الغلاية عن العمل تلقائياً عند غليان الماء. عند الضرورة، ستنتظر 30 ثانية قبل الضغط على المفتاح مرة أخرى لإعادة غلي الماء. يمكنك فصل الكهرباء برفع المفتاح أو رفع الغلاية مباشرة من قاعدة الكهرباء بأي لحظ لإيقاف عملية الغلي.
- ملحوظة:** تأكد من عدم وجود عوائق للمفتاح وأن الغطاء مغلق بإحكام، فالغلاية لن تنطفئ إذا كان المفتاح معرقلأ أو كان الغطاء غير مغلق.
5. ارفع الغلاية من قاعدة الكهرباء ثم اسكب الماء.
- ملحوظة:** توخ الحذر عند سكب الماء من الغلاية حيث أن الماء المغلي قد يتسبب في الحروق، وأيضاً لا تفتح الغطاء عندما يكون الماء في الغلاية ساخناً.
6. لن تعيد الغلاية غلي الماء حتى يتم الضغط على المفتاح مرة أخرى. يمكن تخزين الغلاية على قاعدة الكهرباء عندما لا تكون مستخدمة.
- ملحوظة:** افصل دائماً مصدر الكهرباء عندما لا يكون الجهاز مستخدماً.

### الوقاية من الغلي بدون ماء

في حالة تركت الغلاية تعمل بدون ماء عن طريق الخطأ، ستقوم وظيفة الوقاية من الغلي بدون ماء بإطفاء الكهرباء أوتوماتيكياً . في حالة حدوث ذلك، اترك الغلاية تبرد قبل ملئها بماء بارد قبل إعادة الغلي.

## التنظيف والصيانة

افصل دائماً الجهاز من مأخذ الكهرباء ودعه يبرد تماماً قبل تنظيفه.

1. لا تغمر مطلقاً الغلاية، أو سلك الكهرباء أو قاعدة الكهرباء في الماء، أو تدع الرطوبة تلامس هذه الاجزاء .
2. امسح الجزء الخارجي من الهيكل بقطعة قماش رطبة أو مادة منظفة، ولا تستخدم مواداً منظفة سامة مطلقاً.
3. تذكر تنظيف المرشح بشكل دوري. لسهولة التنظيف، افصل المرشح بالضغط على لسان المرشح داخل الغلاية وأعد تركيبه بعد التنظيف.

**تحذير:** لا تستخدم مواد تنظيف كيميائية، أو فولاذية، أو خشبية، أو كاشطة لتنظيف السطح الخارجي للغلاية، وذلك للحفاظ على لمعان الجهاز.

4. عندما لا تكون الغلاية مستخدمة أو مخزنة، يمكن لف سلك الكهرباء تحت قاع الغلاية.

## إزالة الرواسب المعدنية

يجب إزالة الترسبات بشكل دوري من الغلاية حيث قد يتكوّن الكلس من الرواسب المعدنية في ماء الصنبور على قاع الغلاية مما يقلل من فعالية الجهاز. يمكنك استخدام عامل إزالة الترسبات المتوفر تجارياً واتباع التعليمات الموضحة على عبوته.

أو عوضاً عن ذلك، يمكنك اتباع التعليمات أدناه باستخدام الخل الأبيض.

1. املا الغلاية بـ 3 أكواب من الخل الأبيض، ثم أضف الماء بكمية تغطي قاع الغلاية تماماً. اترك المحلول في الغلاية فترة الليل.
  2. ثم تخلص من المزيج في الغلاية، ثم املا الغلاية بماء نظيف حتى علامة أقصى مستوى، وقم بغليه وتخلص من الماء. كرر هذه الخطوات عدة مرات إلى تزول رائحة الخل.
- . يمكن إزالة أي بقع تبقى في الفوهة بفركها بقطعة قماش رطبة.

## التخلص من الجهاز بطريقة آمنة بيئياً

يمكنك المساعدة في حماية البيئة!  
نرجو أن نتذكر احترام القوانين المحلية: قم بتسليم الأجهزة الكهربائية غير العاملة إلى أحد المراكز المختصة بالتخلص من النفايات.



## 中国

伊莱克斯 (中国) 电器有限公司  
中国, 上海, 静安区共和新路1968号大宁国际广场  
8号楼5室  
办公电话: +86 21 3178 1000  
传真: +86 21 3387 0368  
售后服务: +86 9510 5801  
网站: www.electrolux.com.cn

## 台灣

新加坡商伊莱克斯股份有限公司 台灣分公司  
22065新北市板橋區縣民大道2段68號9F  
免費客服專線: 0800-888-259  
傳真: 886-2-8964-5269  
電郵: service.tw@electrolux.com  
網站: www.electrolux.com.tw

## KOREA

Electrolux Korea limited  
9F, Pine Avenue B,  
100 Euljiro, Jung-gu, Seoul, Korea 04551  
Korea  
Tel : +82 2 6020-2200  
Fax: +82 2 6020-2271-3  
Customer Care Services : +82 1566-1238  
Email : homecare.kr@electrolux.com  
Website: www.electrolux.co.kr

## INDONESIA

PT. Electrolux Indonesia  
Electrolux Building  
Jl.Abdul Muis No. 34,  
Petojo Selatan, Gambir  
Jakarta Pusat 10160  
Indonesia  
Tel: 021 - 50817300  
Fax: 021 - 50817399  
Customer Care Services: 0804 111 9999  
SMS: 0812 8088 8863  
Email: customercare@electrolux.co.id  
Website: www.electrolux.co.id

## PHILIPPINES

Electrolux Philippines, Inc.  
10th Floor. W5th Avenue Building  
5th Avenue Corner 32nd Street  
Bonifacio Global City,  
Taguig Philippines 1634  
Trunkline: +63 2 737 4756  
Domestic Toll Free: 1 800 10 845 care 2273  
Customer Care Services: +63 2 845 care 2273  
Email: wecare@electrolux.com  
Website: www.electrolux.com.ph

## THAILAND

Electrolux Thailand Co., Ltd.  
Electrolux Building  
14th Floor 1910 New Petchburi Road  
Bangkapi, Huay Kwang  
Bangkok 10310  
Thailand  
Tel: +66 2 725 9100  
Fax: +66 2 725 9299  
Customer Care Services: +66 2 725 9000  
Email: customercareshai@electrolux.com  
Website: www.electrolux.co.th

## VIETNAM

Electrolux Vietnam Ltd  
Floor 9th, A&B Tower  
76 Le Lai Street  
Ben Thanh Ward - District 1  
Ho Chi Minh City  
Vietnam  
Tel: +84 8 3910 5465  
Fax: +84 8 3910 5470  
Customer Care Services: 1800-58-8899  
Email: vncare@electrolux.com  
Website: www.electrolux.vn

## MALAYSIA

Electrolux Home Appliances Sdn Bhd  
Lot C6, No. 28, Jalan 15/22,  
Taman Perindustrian Tiong Nam,  
40200 Shah Alam, Selangor  
Malaysia  
Customer Care Services Tel: +60 3 5525 0800  
Customer Care Services Fax: +60 3 5524 2521  
Email: malaysia.customercare@electrolux.com  
Website: www.electrolux.com.my

## SINGAPORE

Electrolux SEA Pte Ltd  
1 Fusionopolis Place, Galaxis  
#07-10 (West Lobby)  
Singapore 138522  
Customer Care Services: +65 6727 3699  
Fax: +65 6727 3611  
Email: customer-care.sin@electrolux.com  
Website: www.electrolux.com.sg

## AUSTRALIA

Electrolux Home Products Pty Ltd  
ABN 51 004 762 341  
163 O'Riordan Street, Mascot, NSW 2020, Australia  
Customer Service Phone: 1300 365 305  
Website: www.electrolux.com

## NEW ZEALAND

Electrolux (NZ) Limited  
3-5 Niall Burgess Road, Mt. Wellington, Auckland,  
New Zealand  
Phone: (09) 9573 2220  
Customer Service Phone: 0508 730 730  
Website: www.electrolux.com

## HONG KONG

大昌貿易行有限公司  
電器維修中心  
香港九龍灣啟祥道20號  
大昌行集團大廈5樓  
服務熱線: +(852) 3193 9888  
電子郵件: dthead@ead.dch.com.hk  
網頁: www.electrolux.com.hk

## UAE

Electrolux Appliances Middle East DMCC  
Address: Floor 40, Mazaya Business Avenue  
BB1, JLT  
Dubai, United Arab Emirates  
Mailing Address: PO Box 336148 Dubai, UAE  
Switch: +971 4 5100 200

